

NELSON®



PROGRAMMATEUR EZ Pro™

Nouveau pour 2001 - Nelson introduit la série EZ Pro™ de programmeurs. Ces appareils sont idéaux pour des applications résidentielles et commerciales. Modèle supérieur dans la gamme de programmeurs SmartZone EZ™, le EZ Pro offre une électronique supérieure et une programmation flexible qu'on attend d'un programmeur professionnel. Les molettes et boutons faciles à utiliser, les éléments électroniques de la face avant sont encapsulés pour plus de protection, et le EZ Pro est radio compatible avec le Programmeur à distance EZ Command™. Avec le EZ Command, la liberté d'arroser est à portée de votre main - tout ce que vous pouvez faire sur le programmeur, vous pouvez le faire avec la télécommande.

8604 (8674) - 4 zone
8606 (8676) - 6 zone
8608 (8678) - 8 zone
8612 (8682) - 12 zone
8616 (8686) - 16 zone
8620 (8690) - 20 zone
8624 (8694) - 24 zone

NOTE : Pour les modèles avec une radio pré-installée, ajoutez un "R" au numéro du modèle.

- **Boîtier :** plastique résistant aux intempéries
- **Numéro de zones :** 4, 6, 8, 12, 16, 20, 24
- **Dimensions du boîtier :** 23H x 30L x 13P cm
- **8604 à 8624 électriques :**
 - ENTREE : 120 V AC
 - SORTIE : 24V AC , 60Hz, 1.25 Amp
- **8674 à 8694 électriques :**
 - ENTREE : 230V AC
 - SORTIE : 24V AC, 50 Hz, 1.25 Amp
- **Piles :** 2 AA Alcaline (non fournie)
- 1 par élément principal

8600 - Programmeur à distance EZ Command™

- **Piles :** Deux piles alcalines C
- **Radio :** Emetteur-récepteur de 2,4 Ghz

8602 - Module radio EZ Command™

- **Radio :** Emetteur-récepteur de 2,4 Ghz

EZ Pro™

série
8600

Programmateurs à distance **8600EZ Command**

toutes les caractéristiques de

programmation et de fonctionnement

du régulateur EZ Pro dans une télécommande ▼

Programmation autonome et à distance d'un nombre illimité de programmeurs EZ Pro

Signal de sécurité fournie par l'identification radio du programmeur réglé par l'utilisateur

Portée du signal de 330 m en champ libre et 160 m à travers la plupart des structures

Fait gagner du temps et économiser de l'argent sur l'installation et l'entretien du système

Supprime le besoin d'accéder au programmeur à l'intérieur des immeubles et des maisons



Module Radio **8602EZ Command**

Améliore le modèle de base EZ Pro en ajoutant la possibilité d'installer une radio

Facile à installer -il faut juste brancher



Une mémoire non volatile conserve les programmes sans courant AC ou piles

2 piles AA gardent l'heure correcte pendant un an

Mise en attente des heures de démarrage

Mise en marche de la pompe programmable par zone

délais pluie programmable jusqu'à 99 jours

Trois programmes indépendants

Quatre heures de démarrage par programme

Trois options de programmation pour s'adapter aux besoins des plantes ou pour se conformer aux restrictions d'eau (calendrier de 7 jours, intervalle de 1 à 30 jours, véritable Pair/Impair (compatible avec l'année bissextile)

Programmation et fonctionnement complets par liaison radio pour le programmeur à distance **EZ Command™** (vendu séparément)

L'option water budget réduit ou augmente les durées d'arrosage de 0 à 200 %

Fonction avancée de water budget programmable pour chaque mois de l'année, pour chaque programme

Trois cycles tests (Manuel avec la fonction ManualAdvance™, Cycle, test de 3 minutes)

Temps de fonctionnement programmable de 1 minute à 9 heures 59 minutes

Protection du circuit à réarmement automatique multi-fusibles

Le module radio est disponible -réglé à l'usine- ou peut être ajouté plus tard

2 ans de garantie sur matériels

NELSON®



PROGRAMMATORE **EZ Pro™**

Novità per il 2001 - Nelson presenta le centraline elettroniche serie EZ Pro™ ideali per applicazioni residenziali e commerciali. L'EZ Pro, evoluzione tecnologica della linea di centraline SmartZone EZ™, continua a offrire un'elettronica superiore e la programmazione flessibile che ci si aspetta da una centralina professionale. Le manopole e i tasti di facile utilizzo e l'elettronica del pannello frontale sono racchiusi in un involucro che garantisce una maggiore sicurezza. L'EZ Pro può essere utilizzato con il programmatore a distanza EZ™, che consente la massima libertà di irrigazione - le stesse operazioni che effettuate alla centralina potete svolgerle anche col programmatore a distanza

8604 (8674) - 4 zone
8606 (8676) - 6 zone
8608 (8678) - 8 zone
8612 (8682) - 12 zone
8616 (8686) - 16 zone
8620 (8690) - 20 zone
8624 (8694) - 24 zone

NOTA: per le centraline con funzione radio preinstallata, basta aggiungere una 'R' al numero del modello

- **Mobiletto:** contenitore in plastica resistente agli agenti atmosferici
- **Numero di zone:** 4, 6, 8, 12, 16, 20, 24
- **Dimensioni della scatola:** altezza 23 x larghezza 30 x profondità 13 cm
- **Parti elettriche dal 8604 al 8624:**
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE: 120V CA
POTENZA: 24V CA + A3, 60Hz, 1.25 Amp
- **Parti elettriche dal 8674 al 8694:**
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE: 230V CA
POTENZA: 24V CA, 50Hz, 1.25 Amp
- **Batterie:** 2 AA alcaline (non incluse)
- 1 per master

8600 - Programmatore a distanza EZ™

- **Batterie:** due batterie C alcaline
 - **Radio:** ricetrasmittitore spread spectrum 2,4 Ghz
- Radiocomando EZ™ modello 8602**
- **Radio:** ricetrasmittitore spread spectrum 2,4 Ghz

EZ Pro™

serie
8600

Programmatore a distanza EZ modello 8600

Tutte le caratteristiche operative e di programmazione della centralina

EZ Pro in un programmatore a distanza palmare

Programmazione indipendente e comando a distanza di un numero illimitato di centraline EZ Pro

Segnale sicuro grazie all'identificativo centralina impostato dall'utente

La portata del segnale è di 1000 piedi in linea ottica e 500 piedi nella maggior parte delle strutture

Fa risparmiare tempo e denaro sull'installazione e la manutenzione dell'impianto

Elimina la necessità di accedere alla centralina all'interno di edifici e abitazioni



Radiocomando EZ modello 8602

Potenzia il modello di base EZ Pro aggiungendo la funzione radio

Facile da installare - basta un semplice collegamento



Memoria non volatile per il mantenimento dei programmi senza corrente elettrica o batterie

Due batterie AA per mantenere l'ora esatta per un anno

Sovrapposizione degli orari d'inizio

Avviamento della pompa programmabile per ciascuna zona

Pausa pioggia programmabile fino a 99 giorni

Tre programmi indipendenti

Quattro orari d'inizio per programma

Tre opzioni di programmazione per soddisfare il fabbisogno idrico delle piante o per conformarsi alle normative locali sull'irrigazione (calendario di 7 giorni, intervallo da 1 a 30 giorni, giorni dispari/pari [compatibile con gli anni bisestili])

Programmazione completa delle funzioni e funzionamento tramite collegamento radio al

programmatore a distanza EZ™ (venduto separatamente)

L'opzione di erogazione d'acqua riduce o aumenta l'irrigazione dallo 0 al 200 per cento

Opzione avanzata di erogazione d'acqua per regolare, per ciascun programma, la percentuale d'acqua per ogni mese dell'anno

Tre cicli di prova (Manuale con funzione ManualAdvance™, Ciclo, Prova di 3 minuti)

Tempi di durata programmabili da un minuto a 9 ore e 59 minuti

Protezione del circuito a ripristino automatico con fusibili multipli

Il **radiocomando** è preinstallato o può essere aggiunto in seguito

2 anni di garanzia su materiali e fabbricazione

NELSON®



CONTROLADOR EZ Pro™

Novidade para 2001 – A Nelson apresenta as Séries EZ Pro™ de controladores de irrigação. Estas unidades são ideais para aplicações residenciais e comerciais. Sendo mais um passo em frente da linha de controladores SmartZone EZ™, o EZ Pro continua a oferecer uma electrónica superior e a programação flexível que se aguarda de um controlador profissional. Com reguladores e botões de fácil utilização, a electrónica do painel frontal está encerrada numa caixa para maior protecção, e o EZ Pro é compatível para utilização via rádio com o Programador Remoto do EZ Command™. Com o EZ Command, a liberdade de irrigação encontra-se facilmente à sua disposição - tudo aquilo que pode fazer no controlador, poderá fazê-lo com o controlo à distância.

EZ Pro™

8604 (8674) - 4 zone
8606 (8676) - 6 zone
8608 (8678) - 8 zone
8612 (8682) - 12 zone
8616 (8686) - 16 zone
8620 (8690) - 20 zone
8624 (8694) - 24 zone

NOTA: Para aparelhos com unidade de rádio pré-instalada, adicione um 'R' ao número do modelo

- **Caixa:** Em plástico resistente às condições atmosféricas
- **Nº das zonas:** 4, 6, 8, 12, 16, 20, 24
- **Dimensões do estojo:** 23A x 30L x 13P cm
- **8604 a 8624 eléctrico:**
POTÊNCIA 120V CA
DÉBITO 24V CA, 60Hz, 1.25 Amp
- **8674 a 8694 eléctrico:**
POTÊNCIA 230V CA
DÉBITO 24V CA, 50Hz, 1.25 Amp
- **Baterias:** 2 AA Alcalinas (não incluída)
- 1 por principal

8600 - Programador Remoto EZ Command™

- **Baterias:** Duas baterias alcalinas tamanho C
- **Rádio:** Transreceptor de espectro expandido de 2.4 Ghz

8602 - Módulo Rádio EZ Command™

- **Rádio:** Transreceptor de espectro expandido de 2.4 Ghz

séries
8600

CONTROLADOR

EZ Pro™

- características
Programação Select&Adjust™ exclusiva da Nelson

Programador Remoto de Comando **8600EZ**

Todas as características programadoras e operacionais do **Controlador EZ Pro** num comando à distância

Programação e controlo à distância independentes, de um número ilimitado de controladores EZ Pro

O sinal de segurança fornecido pelo utilizador define a ID do rádio do controlador

O sinal alcança uma linha de visão de cerca 30 m e de 15 m através da maioria das estruturas

Poupa tempo e dinheiro na instalação e manutenção do sistema

Elimina a necessidade de acesso ao controlador dentro de instalações ou casas



Memória não volátil guarda programas sem energia CA ou baterias

Duas baterias AA mantêm a hora correcta durante um ano

Empilhamento de tempos de arranque

Arranque da bomba programável por zona

Rega de Chuva (Rain Delay) programável até 99 dias

Três programas independentes

Quatro tempos de arranque por programa

Três opções de programação adequadas às necessidades da substância das plantas ou para obedecer a restrições de rega (calendário de 7 dias, intervalo de 1 a 30 dias, ímpar/par real (compatível com ano bissexto))

Programação e funcionamento da função completa através de ligação via rádio para o

Programador Remoto do EZ Command™ (vendido separadamente)

A opção de provisão de água reduz ou aumenta a percentagem da rega de 0 a 200%

Provisão antecipada de água para definir a provisão de água para cada mês de ano, por programa

Três ciclos de teste (Manual com a característica ManualAdvance™, Ciclo e Teste de 3-minutos)

Tempos de execução programáveis, desde um minuto até 9 horas e 59 minutos

Protecção do circuito de restabelecimento automático dos multi-fusíveis

O **módulo rádio** pode vir montado de fábrica ou pode ser instalado posteriormente

Garantia de 2 anos nos materiais e fabrico

Módulo Rádio do Comando **8602EZ**

Melhora o modelo base EZ Pro adicionando capacidade de rádio
Fácil de instalar - basta ligar



NELSON®



PROGRAMADOR EZ Pro™

Novedad 2001: Nelson presenta la gama de programadores de riego EZ Pro™, ideales para uso residencial y aplicaciones comerciales. Esta nueva gama supone un avance respecto a SmartZone EZ™ y sigue con la tradición de Nelson de proporcionar equipos electrónicos de excelente calidad y programación flexible, como no podría ser menos tratándose de un programador profesional. Los botones y mandos giratorios, de fácil uso, están protegidos en el panel frontal para mayor seguridad; además, los productos EZ Pro son compatibles con el programador remoto por radio EZ Command™. Con EZ Command podrá controlar el riego con toda libertad, ya que podrá realizar las mismas funciones tanto desde el programador como desde la radio-consola remota.

8604 (8674) - 4 zone
8606 (8676) - 6 zone
8608 (8678) - 8 zone
8612 (8682) - 12 zone
8616 (8686) - 16 zone
8620 (8690) - 20 zone
8624 (8694) - 24 zone

NOTA: los equipos que tengan preinstalada la unidad de radio tienen el mismo número de modelo, pero se les añade una "R"

- **Caja** de plástico resistente a la intemperie
- **Nº de zonas:** 4, 6, 8, 12, 16, 20, 24
- **Dimensiones de la carcasa:** 23 cm (Al) x 30 cm (An) x 13 cm (Pr)
- **Características eléctricas de los modelos 8604 a 8624:**

ENTRADA: 120 V CA

SALIDA: 24 V CA, 60 Hz, 1,25 A

- **Características eléctricas de los modelos 8674 a 8694:**

ENTRADA: 230 V CA

SALIDA: 24 V CA, 50 Hz, 1,25 A

- **Pilas:** 2, alcalinas de tamaño AA (no incluidas)
- 1 por unidad principal

Programador remoto 8600 - EZ Command™

- **Pilas:** 2, alcalinas de tamaño C
- **Comunicación por radio:** transceptor con un espectro de 2,4 Ghz

Módulo de radio 8602 - EZ Command™

- **Comunicación por radio:** transceptor con un espectro de 2,4 Ghz

EZ Pro™

serie
8600

Programador remoto **8600EZ**

Todas las opciones de programación y funcionamiento del **programador EZ Pro** en un equipo a distancia que cabe en la palma de la mano

Programación independiente y control remoto de un número ilimitado de programadores EZ Pro

Señal segura gracias al código del programador que puede definir el mismo usuario

Alcance de la señal: 305 m en línea recta o 152 m a través de la mayoría de estructuras

Permite ahorrar tiempo y dinero tanto en la instalación como en el mantenimiento y las reparaciones

Evita tener que entrar dentro de casa o del edificio para acceder al controlador



Módulo de radiocontrol **8602EZ**

Aumenta las posibilidades del modelo básico EZ Pro al permitir utilizarlo por radio

Fácil de instalar; sólo hay que acoplarlo



Memoria permanente para almacenar programas sin estar conectada a la corriente y sin pilas

Las dos pilas de tamaño AA mantienen la hora correcta durante un año

Horas de inicio consecutivos

Arranque de la bomba programable por zonas

Pausa por lluvia programable hasta un máximo de 99 días

Tres programas independientes

Cuatro horas de inicio del riego por programa

"Tres opciones de programación para cubrir cualquier necesidad de riego de las plantas o las restricciones sobre consumo de agua: calendario de 7 días, intervalos de 1 a 30 días, efectivo sistema de días pares/impares (compatible con años bisiestos)"

Programación y utilización de todas las funciones mediante radioenlace con el

programador remoto EZ Command™ (se vende por separado)

La opción de provisión de agua permite reducir o aumentar el porcentaje de riego entre el 0% y el 200%

La opción avanzada de provisión de agua permite programar una provisión (%) de aporte para cada mes del año y programa

Tres ciclos de prueba (manual con la función ManualAdvance™, ciclo, prueba de tres minutos)

Tiempos de funcionamiento programables de 1 minuto a 9 horas 59 minutos

Sistema de protección del circuito con función de reinicio automático de multi-fusibles

El módulo de radio está disponible montado en fábrica o ser instalado posteriormente.

Garantía de dos años en materiales y mano de obra